

Allebacher

Briefkastensysteme
mit Ideen



RFID - Ideal
für Menschen
mit Handicap



Technische's Information's
Fibelchen

erbung.

ittel

erbung.

ja bitte!

www.allebacher.de

www.allebacher.de

Inhalt

ANP Namensschildwechsel	Seite 23
AVS Namensschildwechsel	Seite 22
AV2 Taster	Seite 55
Besonderheiten	Seite 57
Bewegungssensor MS01	Seite 6
BIG Namensschild/Taster	Seite 55
Codemodul 00CO-00099	Seite 5
Dämmerungsschalter TS01	Seite 7
Digitale Namensschilder	Seite 56
Ersatzteile	Seite 58-59
Fundamentplan	Seite 44
Havarie Box	Seite 55
H-Profil / Glasleiste /Übergangsleiste	Seite 11
Isolierung Mauerdurchwurf/Kastenblock	Seite 12
Isolierung nachträglich	Seite 13
Kamera Datenblatt	Seite 14
Kamera Einstellen	Seite 15
Klingeltaster Verdrahtung	Seite 9
Lackstift	Seite 16
Lautsprenergitter/Lochung	Seite 54
Lautsprecher Befestigung	Seite 54
LED Beleuchtung Anschluss	Seite 21
LED Beleuchtungseinheit	Seite 21

Inhalt

LED Modul 2er - IP67	Seite 21
LED Sofitte mit Halter	Seite 19
LED Treiber -230V AC 20W/12V DC	Seite 20
Montageempfehlung	Seite 45
Pafory Funktionsweise	Seite 24
Pafory Gebrauchsanleitung	Seite 25 - 42
Paketfachschloss Umbau	Seite 47
Planungshinweise	Seite 48 - 51
Parcellock Schlosssystem	Seite 46
Pflegehinweis Freistehende Anlage	Seite 43
Produktinformation	Seite 4
Schaltuhr Digit35	Seite 8
Stopp dem Postklaus - Montage	Seite 17
Stopy Klappensperre	Seite 52
Stromstoßschalter	Seite 10
Taster 1d Beschreibung	Seite 53
Taster 2e Anschlussplan	Seite 18
Zubehör	Seite 55



Produktinformation

Zu Ihrer Information möchten wir Ihnen einige grundlegenden Produktbeschreibungen zur Verfügung stellen:

Unsere Briefkastensysteme entsprechen bei entsprechender Kastengröße der Norm DIN EN13724

Die Standardausführung der verarbeiteten Materialien entsprechen in Dimensionierung und Qualität heute dem Marktstandard. So werden Briefkastengehäuse aus 0,8 mm verzinktem Blech, und Türen aus 1,00 mm dickem Aluminium hergestellt.

Alle Verkleidungen und Ständer der Systemanlagen sind aus Aluminium.
Türseitenteilanlagen sind immer 24mm wärmegeämmt.

Alle Materialien werden in Einzelteilen pulverbeschichtet und erst dann zusammengebaut.

Für Formteile, wie zum Beispiel Ecken und Bögen, werden Zinkdruckguß- bzw. Alu-Gußteile verwendet.

Tasterelemente wie Klingel- und Lichttaster sind deutsche Markenprodukte.

Wir gewähren auf unsere Artikel nach Produkthaftungsgesetz, eine Garantie von zwei Jahren auf nicht bewegliche Teile, sowie auf elektrische Teile. Darüber hinaus wird eine zehnjährige Garantie gegen Durchrostung (wir verwenden 0,8 mm verzinktes Blech) auf allebacker Produkte gegeben.

*1 (Auf Leuchtmittel sowie bauseits zum Einbau zur Verfügung gestellte Komponenten anderer Hersteller (z.B. Kameramodule, Klingeltaster usw.) gewährt allebacker keine Garantie.)

Ihr allebacker Team

Anleitung für Codemodul

Best.-Nr. 92315



Der Code zum Öffnen der Tür wird auf der Zahlentastatur eingegeben, auf welcher ebenso die Änderungen vorzunehmen sind. Als Schutz gegen unerlaubtes Programmieren gibt es einen zweiten Code, den Programmcode.

1. Öffnen der Tür

Geben Sie den Eingangscod ein. Wurde er richtig eingegeben wird der Öffnungsmechanismus für 5 Sekunden aktiviert. Wurde der Code 3x falsch eingegeben, können Sie eine Minute lang keinen weiteren Versuch machen (LED blinkt)

2. Programmierung

Änderung des Eingangscodes

1. „*“ Taste drücken
2. Geben Sie den 6-stelligen Programmcode ein
3. „#“ Taste drücken
4. Geben Sie den neuen 2-4 stelligen Eingangscod ein (nur Zahlen)
5. Nochmals „#“ Taste drücken. Der Code wird durch einen langen Piepton bestätigt.

Änderung des Programmcodes

1. „*“ Taste drücken
2. Alten Programmcode eingeben
3. „*“ Taste drücken
4. geben Sie den neuen 6-stelligen Programmcode ein (nur Zahlen)
5. Nochmals „*“ Taste drücken. Der Code wird durch einen langen Piepton bestätigt.

Werkeinstellung

Der Eingangscod ist vom Hersteller auf 1111 festgesetzt, der Programmcode auf 111111. Wenn Sie das Gerät auf diese Codes zurücksetzen wollen (z.B. Wenn Sie den Programmcode vergessen haben) tun Sie folgendes:

1. Machen Sie das Gerät stromlos und warten Sie 5 Sekunden.
2. Drücken Sie die „*“ Taste und die „#“ Taste gleichzeitig und schließen Sie gleichzeitig das Gerät wieder an den Strom an und warten Sie dann ca.5 Sekunden auf einen langen Piepton
3. Erst dann lassen Sie die Tasten wieder los.
4. Sie haben wieder den Werkscode 1111

Anmerkung: Während der Bedienung der Zahlentastatur darf zwischen den Betätigungen der einzelnen Tasten nur eine Zeit von höchstens drei Sekunden vergehen.

Während der Eingabe des Codes leuchtet die rote LED Lampe.

Das Gerät ist 5 Sekunden nach dem Einschalten betriebsbereit.

3. Technische Informationen

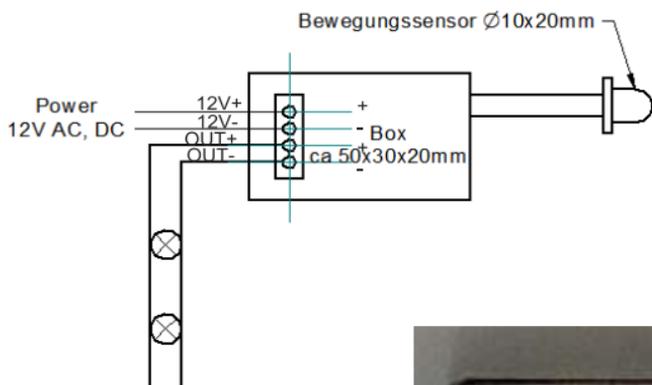
Stromversorgung:	8-18V AC,DC
Türschloss Ausgangsleitung:	max.48V / 2A AC,DC
Betriebstemperatur:	-25°C bis + 50°C
Code zum Öffnen:	2- bis 4- stellig
Programmcode:	6-stellig



Best.-Nr.: 92315

Bewegungssensor MS01

- Energieversorgung 8- 18V, AC oder DC
- Stromverbrauch 20mA
- Ausgangsstrom max. 0,7A
- Aktivierungszeit 20 sek.
- Sensor PIR-Sensor, Durchmesser 10 mm, Kabellänge 30 cm
- Verbindung 4x Schraubklemme

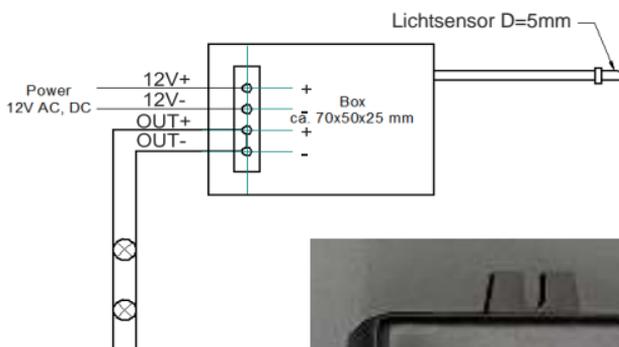


Best.-Nr.: 7071089

Elektrische Anschlüsse Dämmerungsschalter TS 01



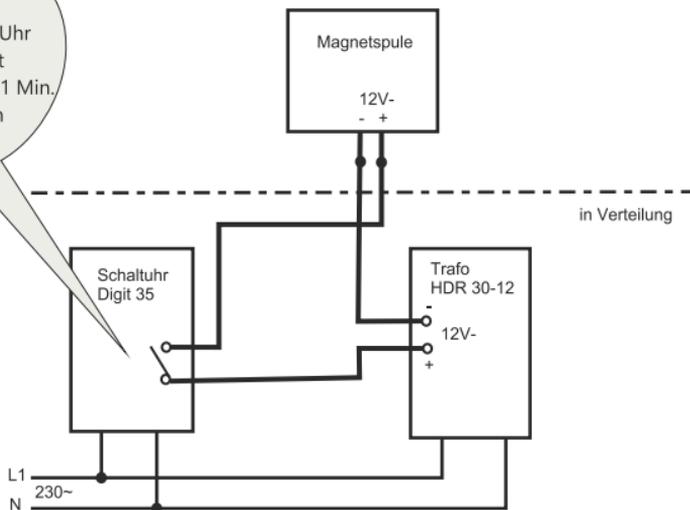
- Energieversorgung 10- 18V, AC oder DC
- Stromverbrauch 50mA
- Ausgangsstrom max. 8A
- Einstellparameter Lichtschwelle (Trimmer), Hysterese (Trimmer)
- Sensor Fototransistor, Durchmesser 5 mm, Kabellänge 30 cm
- Verbindung 4x Schraubklemme



Best.-Nr.: 7071088

Schaltuhr

Um 0:00 Uhr
Schaltzeit
auf max. 1 Min.
einstellen



Schaltuhr Digit 35

Tages- und Wochenprogramm, LCD-Display 1,5" mit Hintergrundbeleuchtung, 20 Schaltpaare mit Blockbildung, Schaltfunktion Automatik/Aus/Dauer Ein, automatische Sommer-Winterzeit-Umstellung, kürzeste Schaltzeit 1 Sekunde mit Gangreserve und Datenerhalt der Schaltprogramme ca. 15 Tage durch EEPROM, Schraubklemmen für Leiter 1-6mm² Höhe 90mm, 1 Kanal 250V/16A 1 Wechsler B35/T60

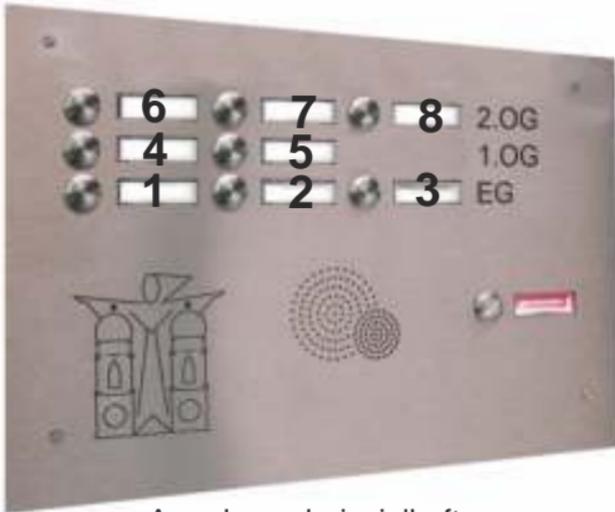
! Achtung !

Schaltzeit auf max. 1 Minute einstellen



Klingeltaster Verdrahtung

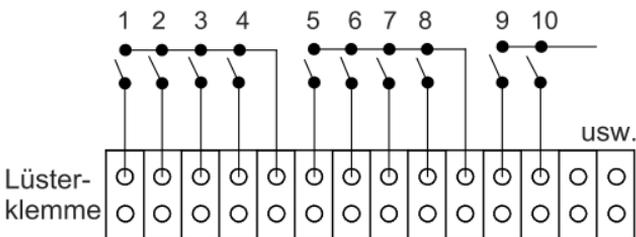
Wir verdrahten Ihre Klingeltaster nach folgendem Plan:



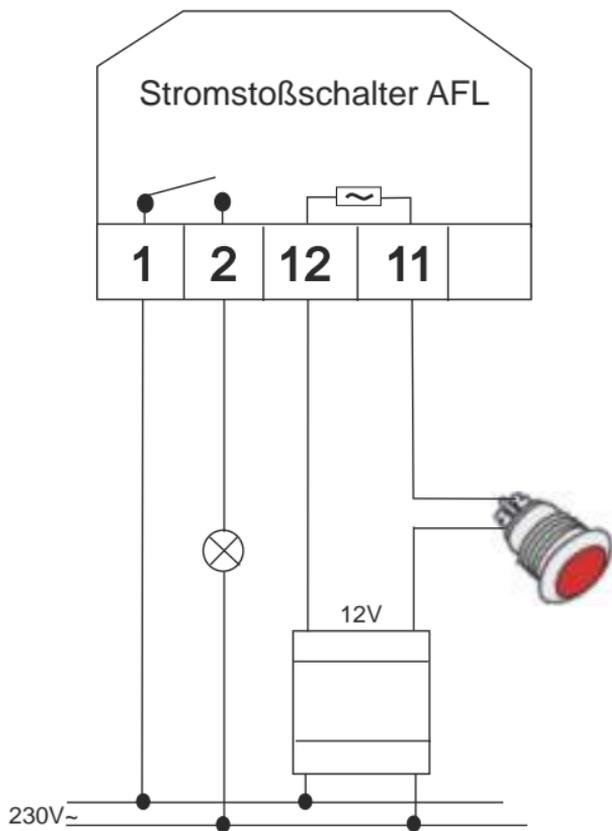
Anordnung beispielhaft

Wir zählen die Taster von links (untere Reihe) nach rechts, dann die nächst höhere Reihe nach rechts usw.

Wir verklemmen die Taster zu vierer Blöcken mit einem Gemeinsamen.



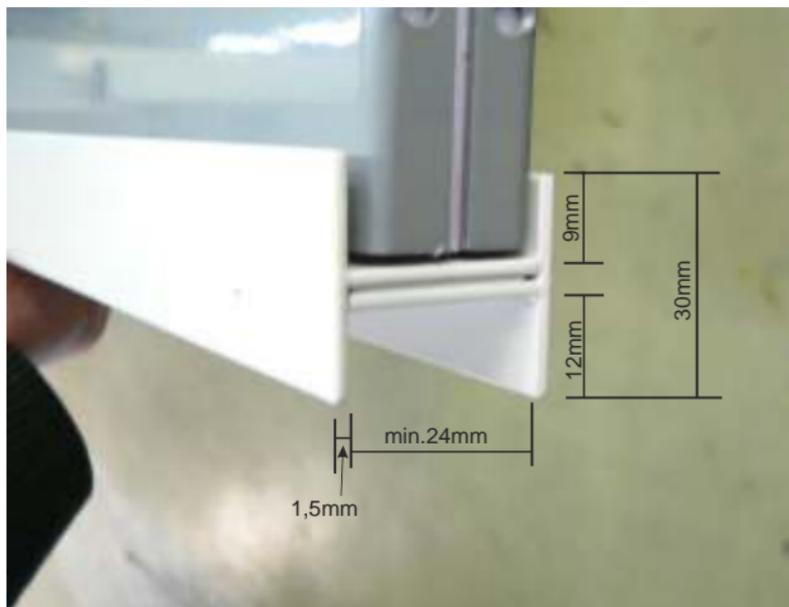
Stromstoßschalter AFL
Best.-Nr.78006



230V Schalter
Spulen und Schaltspannung 12V

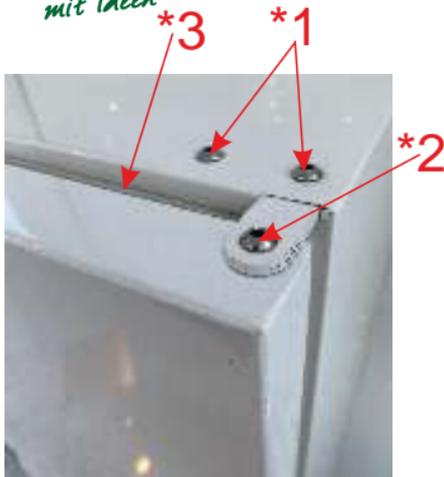
Glasübergangsleiste als H-Profil

Best-Nr.: 7060190

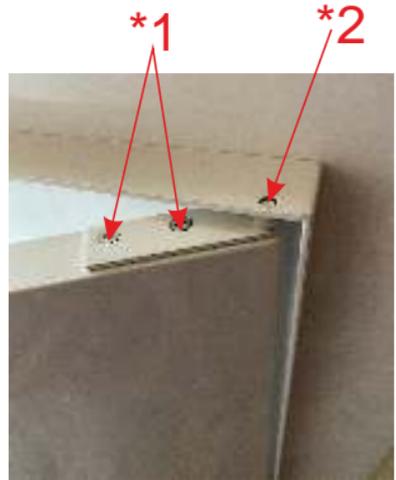


- Übergangs-Glasleiste vom Glas zum Briefkasten
- andere Größen möglich
- oben und unten verwendbar (mit thermischer Trennung)

Isolierung Mauerdurchwurf und Kastenblockisolierung



Innere Kastenblockisolierung
bei Türseitenteilanlagen



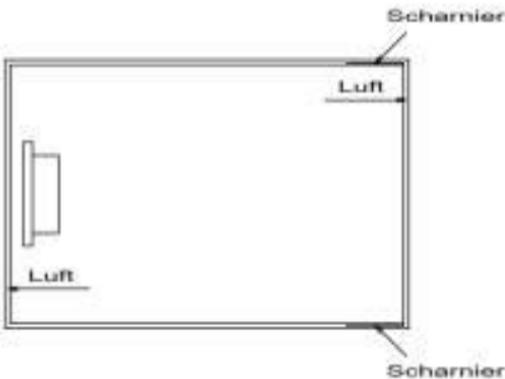
Innenisolierung bei
Mauerdurchwurfanlagen

Achtung!

Montieren Sie die isolierte
Innentür bei Mauerdurch-
wurfanlagen nicht wind-
schief an die Wand.

Die Tür lässt sich nur
geringfügig durch lösen
der Scharniere *1
verstellen. (**Achtung, die
Gummidichtung darf sich
nicht quetschen.**)

Bei Bedarf kann der
Anschlag der Tür
gewechselt werden, dazu
muss ein Scharnier *2
abgeschraubt werden.



***3**
Die magnetische Gummidichtung
bitte 1x jährlich mit Gleitpolymer
einreiben. Best.-Nr.:7042319

Nachträgliche Montage unserer Innenisolierung

So **kinderleicht** funktioniert's :



ausmessen - bestellen - aufstülpen - festschrauben



von Innen durch die
Kästen festschrauben



Datenblatt Kamera

Best.-Nr. 7071512

Anschluss von Versorgungsspannung und Videosignal

Um eine Beschädigung der Kamera durch Überspannung zu verhindern, muss der Anschluss des Gleichspannungskabels vor dem Anschluss des Netzgerätes vorgenommen werden.



Allebacher Einbau Kamera
Artikel-Nr.: 7071512

TECHNISCHE DATEN

Typ	CMIR 220C
Art.-Nr.	350720
Gegenlichtkompensation	Nein
IR-Sperrfilter	Nein
Videosynthese	FBAS
Videosynthese (Art)	1VHS, FBAS, 750Hm
Objektiv-Mount	Objektiv integriert
Objektiv Typ	Feinstrahlweiche
Objektiv	f2,0/3,6mm (Fix)
Anwendungsbereich	Security
Nennformat	1/3"
Asphärische Technologie	Nein
Brennwerte	3,6mm
Blendensteuerung	70°
Mount	Nein
Externe Anschlüsse	Keine Angabe
Steuer-Schaltstellen	Video (BNC-Kupplung), 12VDC-Eingang (Cinch)
Temperaturbereich (Betrieb)	Nein -10°C ~ +50°C

Typ	CMIR 220C
Art.-Nr.	350220
Videonorm CCIR	PAL
System	FarBe
Chippgröße	1/3"
Aufnahmesensor	CCD, Sony Super HAD Interline Transfiter
Bildempfindlichkeit	ca. 440.000, [H] 752 X [V] 582
Synchronisation	intern
Signal-/Rauschabstand	
Lichtempfindlichkeit (bei 50% Videosignal)	0,5 Lux, bei F1,2 / 0 Lux bei IR-Beleuchtung
Horizontale Auflösung	700TVL
Drehbereich	360°
Neigebereich	ca. 180°
Gamma-Korrektur	0,48
Bildintegration	Nein
Digitale Rauschunterdrückung (DNR)	Nein

Typ	CMIR 220C
Art.-Nr.	350220
Netzung	Nein
Schutzart	Keine Angabe
Betriebsspannung	12VDC
Leistungsaufnahme	1,9W (2,8W bei IR-Beleuchtung)
Vandalismusgeschützt	Nein
Farbe (Kupfer)	grün
Kamera-Einbau	Nein
Gehäuse	Innengehäuse Plexiglas
Gehäusematerial	Aluminium
Farbe (Gehäuse)	SCHWARZ
Gewicht	100g

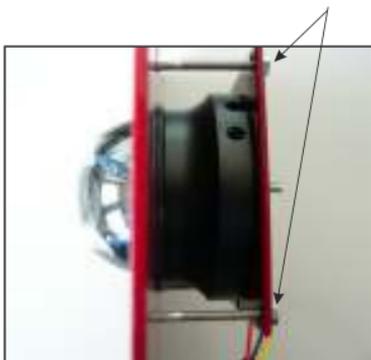
Einstellen der Kamera

Best.-Nr.7071512

Kamera von Außen gesehen:



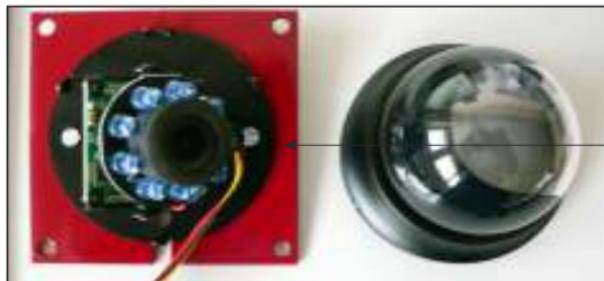
Lösen Sie Innen die 4 Muttern, welche die Trägerplatte der Kamera halten.



Nehmen Sie die Glaskuppel ab und stellen die Kamera ein:



Person steht links- seitig vor der Kamera



Person steht rechtsseitig vor der Kamera

Lackstiftöhse inkl. Mischkugel, Pinsel, befüllt mit Tinktur (farbneutral) zum Anmischen mit Farbpulver. Inhalt: 8ml

Anleitung / Verarbeitungshinweise:

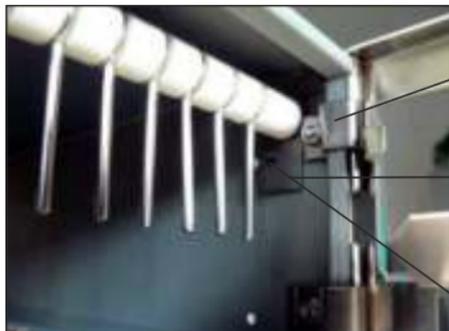


- Lackstift mit einer Hand halten und mit der anderen den kompletten Verschlussstopfen mit kleinen, ruckartigen Bewegungen herausziehen. Alternativ nur Verschluss aufdrehen (kleine Pinselöffnung).
- **Befüllen Sie die Kappe** mit der gewünschten Farbe Ihres Pulverlackes
- Die mit Pulverlack befüllte Kappe in die Hölse einfüllen. Alternativ einen Papiertrichter formen und das Pulver über die Pinselöffnung einfüllen.
- Mit dem Lackstiftpinsel das Pulver ca. 2 Minuten gründlich in die Tinktur einrühren
- Den Verschlussstopfen mit der Verschlusskappe wieder auf die Hölse stecken und einpressen, alternativ nur Pinsel aufschrauben.
- Evt. nochmals gut aufschütteln

Best.-Nr.:7042316

Nachträglicher Einbau Stopp dem Postklaus

Best.-Nr.: 7071590



1. Scharnier wechseln

2. - Stopp dem Postklaus einsetzen
- 2 Löcher links, 2 Löcher rechts
anzeichnen und mit
D= 3,0 mm bohren.
- Stopp dem Postklaus festnieten.

D= 3,0 mm



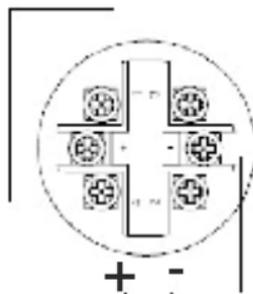
Löcher D= 3,0 mm



Fertig montierter
Stopp dem Postklaus



Anschlussklemmen
Taster



LED Stromversorgung
Spannung 12V AC/DC

(*1 Seite 4)

LED Soffitte mit Halter

Technische Daten Beleuchtungseinheit:

LED-Soffitte im Halter

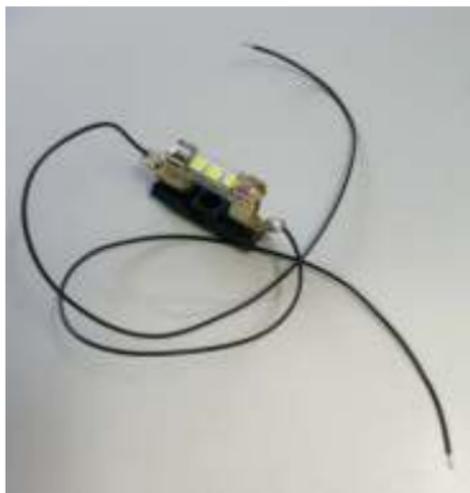
Maße Soffitte: 36x10 m

Betriebsspannung 12V AC (8 - 12V AC)

Stromaufnahme ca. 20mA bei 12V AC/DC

Lichtfarbe: kaltweiß 6500 Kelvin

Anschlußkabel 2-adrig ca. 30 cm lang



Best.-Nr.: 7070552

(*1 Seite 4)

LED - Treiber 230V AC 20W/12V DC



LTR20VAMW

- | | |
|-----------------------------------|--|
| * Anschlussart: | Leitung je 60cm – bl/bn 230V AC – rt/sw 12V DC, abisolierte und verzinnzte Enden |
| * Befestigung: | Schraube |
| * Eingangsspannung: | 90 - 264V AC (47-63Hz) |
| * Ausgangsspannung: | 12V DC |
| * max. Laststrom / max. Leistung: | 1.670mA / 20W |
| * Überlastschutz: | ja |
| * Kurzschlusschutz: | ja |
| * Überspannungsschutz: | ja |
| * Dimmbar: | nein |
| * Schutzgrad: | IP67 |
| * Umgebungstemperatur: | -30°C bis +70°C |
| * Farbe: | weiß |
| * Maße: | L 118mm x B 35mm x H 26mm |
| * Gewicht: | 200 Gramm |
| * Besonderheiten: | IP67, geringe Bauhöhe – nur 26mm |

Best.-Nr.: 7042317

(*1 Seite 4)



2er LED Modul IP67

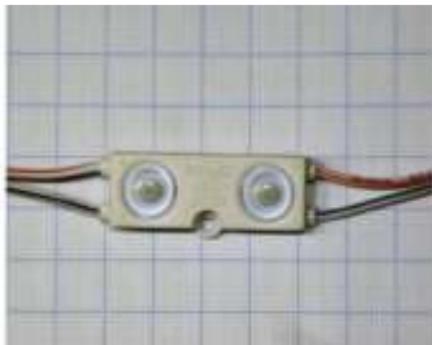
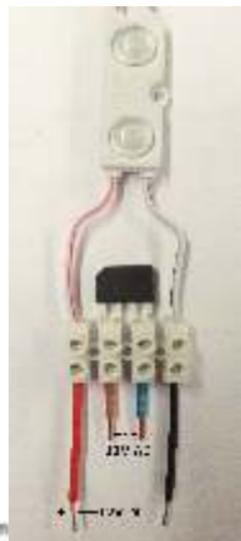


Abb. ähnlich

L2M12LKW/2

* Anschlussart:	Litzenleitung 2-adrig weiß-rot/schwarz-rot 240mm
* Eingangsspannung:	12V DC
* Verbrauch:	1,0 W
* Lichtstrom typ.:	105 Lumen
* Farbtemperatur:	kaltweiß ca. 6.500 K
* Abstrahlwinkel:	160°
* Farbwiedergabe:	CRi > 85
* Energieeffizienzklasse:	A++
* Gewichteter Energieverbrauch:	ca. 1,0 kWh/1.000h
* Lichteindruck:	ähnlich 10W Halogen *
* Dimmbar:	ja (kompatible Dimmer siehe Produktbereich Treiber / Dimmer / Controller)
* Schaltzyklen:	> 25.000
* Einschaltverzögerung:	keine (<0,5s)
* Lebensdauer:	bis zu 25.000 Std.
* Lichtstromerhalt:	0,7
* Farbkonsistenz:	SDCM < 6 **
* Maße:	44mm x 16,5mm x 10mm
* Gewicht:	ca. 8g
* Schutzgrad:	IP67



Best.-Nr.:7042321

(*1 Seite 4)

* 10W gem. Tabelle 6 der EU-Verordnung 244/2009

** SDCM: Standard Deviation of Colour Matching

Product Compliance Statement:

Die Produkte erfüllen folgende gesetzliche Anforderungen:
CE-Kennzeichnung / RoHS / REACH



AVS Namensschildwechsel



Metallplättchen mit dem geraden Ende in den seitlichen Spalt einführen.



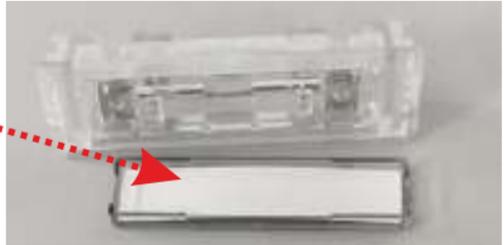
Beim Herausziehen nach außen kommt das Namensschild heraus und kann beschriftet werden.



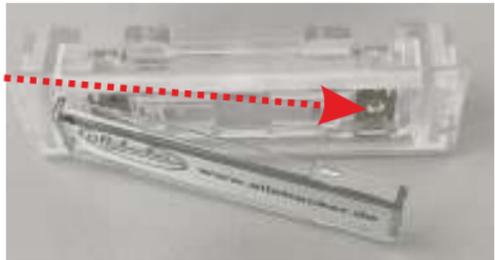
Schlüssel siehe
Rückseite - Best.-Nr. 7071026S

ANP Namensschildwechsel

Nur die obere
Abdeckung entfernen

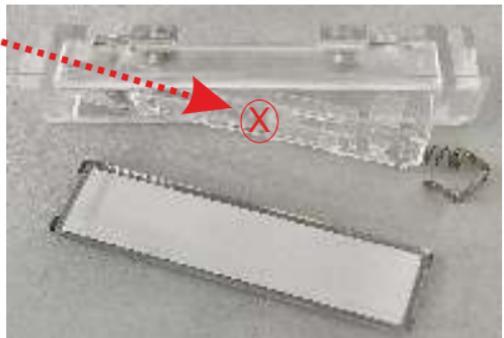


Ein Herausnehmen des
Innenlebens zerstört die
Funktion des Tasters.



Achtung!

Wird dieses Bauteil
ausgehelt, ist der
Taster zerstört.



Pakofy Brief- Paketkasten Kombination Funktionsweise:



1.

Klingeln
(ring the bell)



2.

**Keiner da? Paket - Strichcode
einscannen** (not one at home?
scan the barcode of parcel)



3.

Tür öffnen
(open the door)



4.

Klingeln
(ring again)



5.

Paketfachtür öffnet sich
(parcel-box opens)



6.

**Zustellen - Glastür mit dem
Paket nach Innen drücken und
Paket komplett einlegen**
(push the glassdoor inside)



7.

Türen schließen
(close the door)



8.

Zustellkarte einwerfen
(insert delivery notification/calling
card)



Ihre Brief-Paketkasten Kombination

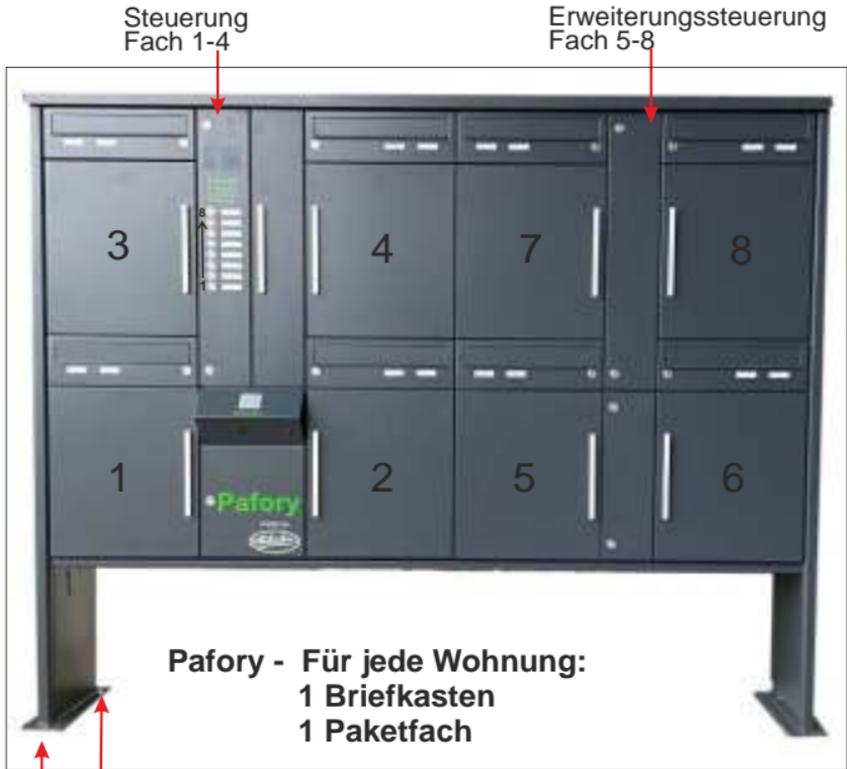
Für **jede** Wohnung:

1 Briefkasten

1 Paketkasten



(1)



**Pafory - Für jede Wohnung:
1 Briefkasten
1 Paketfach**

Kabeleinführung,
durch den linken Fuß,
bei rechten Anlagen durch den
rechten Fuß.

Potential - Ausgleichsschraube

(2)

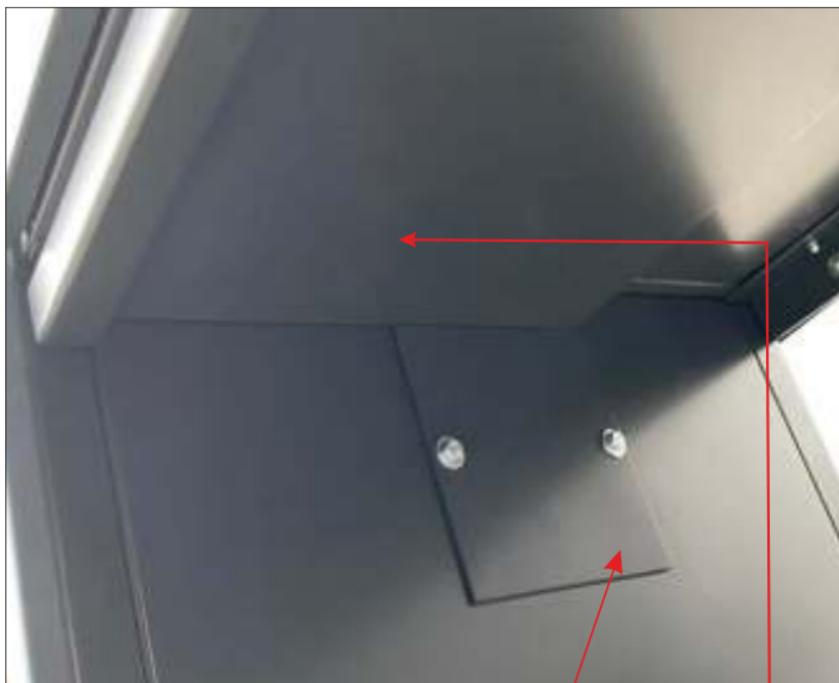


Scanner Fach

Elektro -
Anschlußfach

Schlüsselfach -
In diesem Fach finden Sie alle
Schlüssel für Ihre Paforly Anlage

Unter der Anlage



Zur Kabeleinführung in das
Elektro - Anschlussfach entfernen Sie das Blech
Zur Kabelführung unter der Anlage entfernen Sie
die Kabel-Kanal Blechabdeckung

(5)

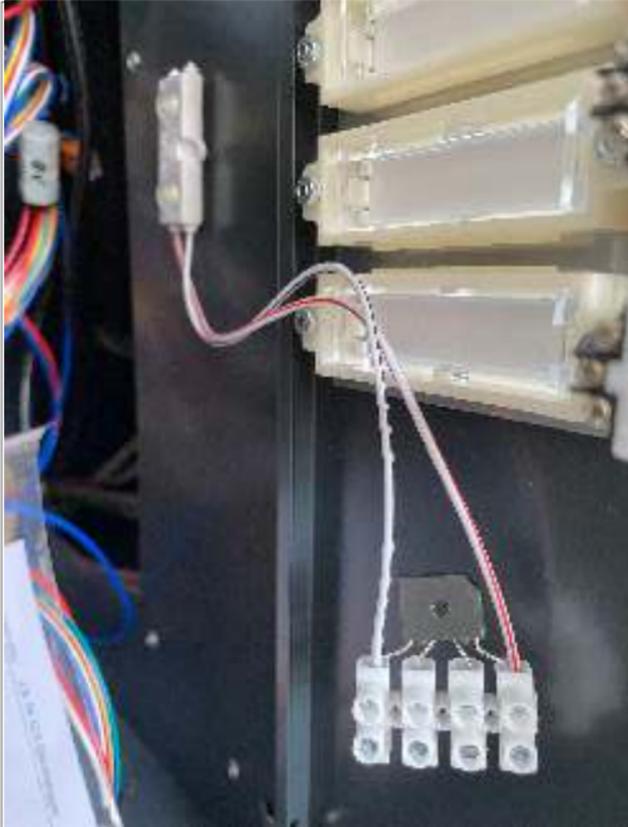


Führen Sie die 230/240V Zuleitung in das Elektro - Anschlussfach und die Zuleitung für die Sprechanlage durch das Elektro - Anschlussfach in das Sprechanlagenfach.

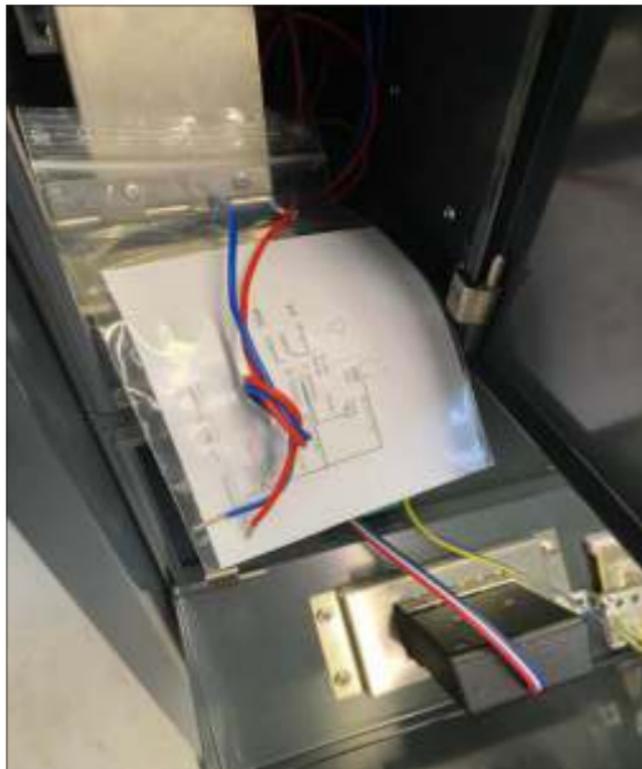


Öffnen Sie mit den Schlüsseln das Sprechanlagenfach, bauen Sie den Türlautsprecher ein und schließen Sie die Sprechanlage an.
(Wahlweise liefern wir Ihnen den Einbaulautsprecher mit komplett programmierter und vorverdrahteter Sprechanlage mit.)

(7)



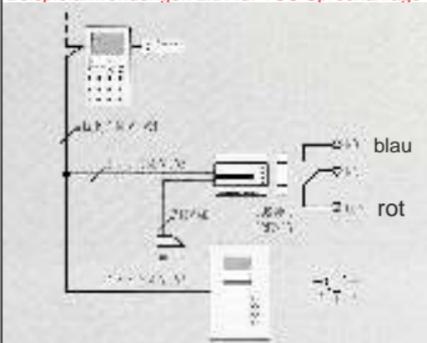
Klemmen Sie die Beleuchtung für die Klingeltaster an
(wahlweise mit 12V AC oder DC Anschlussplan siehe Seite 21)



Schließen Sie diese beiden Adern auf den potentialfreien Kontakt der Sprechanlage, welcher durch das Betätigen eines beliebigen Taster's schließt, und so für 30 Sek. den Scanner unter Strom gesetzt. (ggf. muss ein zusätzliches Relais gekauft werden, z.B. bei TCS Sprechanlagen das Relais BRE2-EB - siehe Abbildung).

Schaltrelais

Beispielanwendungen z.B. für TCS Sprechanlage



(9)

Geben Sie Spannung auf die Anlage (Potentialausgleich nicht vergessen!)

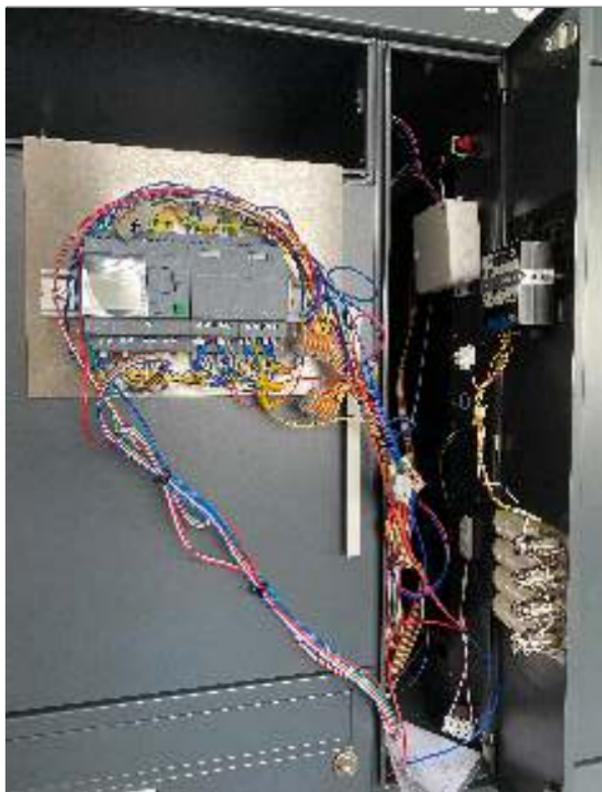
- Jetzt ist Ihre Anlage betriebsbereit -



Im Sprechfach befindet sich oben rechts eine rote Reset-Taste



Geöffnetes Sprechanlagenfach mit Steuerung für Fach 1-4
Das Scannerfach lässt sich nach unten klappen in dem die darüber
liegenden Türen um 90° geöffnet werden.

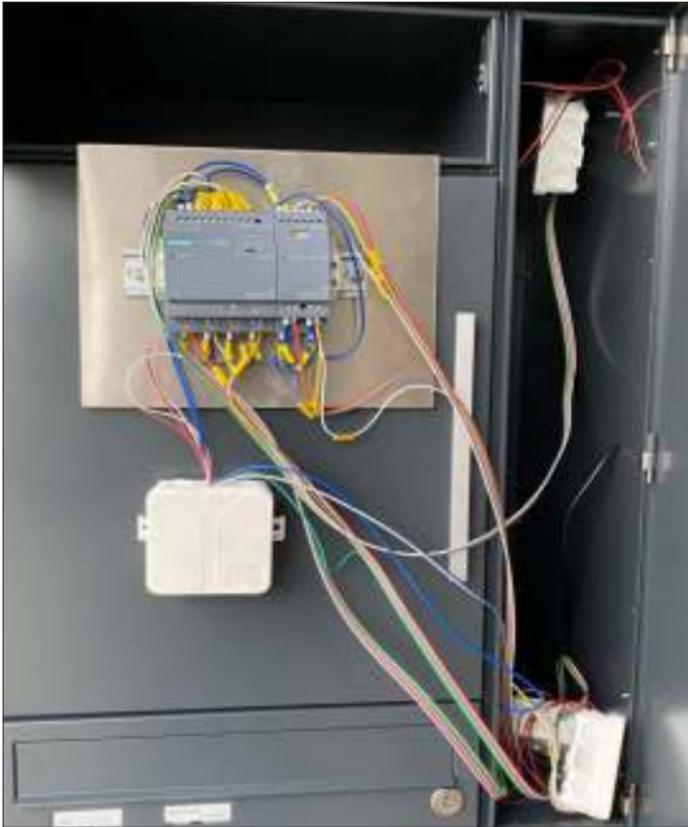


Entnehmen Sie vorsichtig die Pafory Steuerung für Fach 1-4 durch die geöffnete Sprechanlagenfachtür nach außen und hängen Sie diese in den daneben liegenden oberen geöffneten Briefkasten ein.
So können Sie bei Bedarf bequem daran arbeiten.



Installationsfach für Erweiterungssteuerung Fach 5-8

(B II)



Die Erweiterungssteuerung lässt sich herausnehmen und am Briefkastenfach aufhängen.

Die Abzweigdosen sind nur mit Klettverschluss befestigt.

Zuordnung der
Taster zu den
Fachnummern
(s. Seite 26)



Installationsfach
Sprechanlage + Pafory
Steuerung für Fach 1-4

Installationsfach mit Paketkasten
Öffnungstastern



Das Installationsfach mit den Paketkasten- Öffnungstastern lässt sich nach unten klappen.



Mit dem Notschlüssel können Sie jeden Paketkasten durch die Steuerungsfächer einzeln notentriegeln. Sie stecken den Notschlüssel durch das gekennzeichnete Loch, ertasten den Schlossriegel und drücken diesen nach unten. Die Tür springt auf.

(D II)



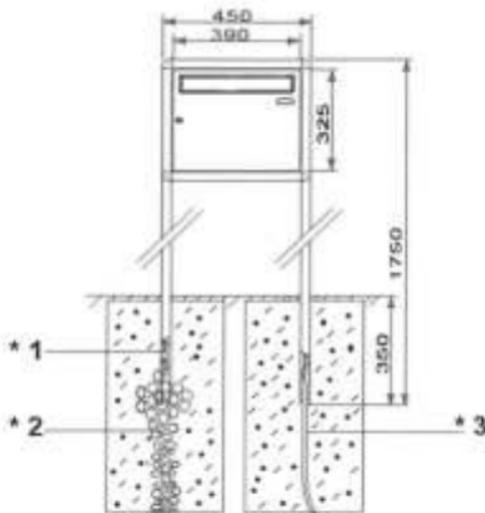
Innenansicht mit durchgestecktem Notschlüssel. In Pfeilrichtung leicht drücken.



Die Acryl-Tür überwacht den Innenraum, Sie wird mit dem Paket zur Seite gedrückt und schließt bei Entnahme des Paketes wieder selbstständig. (Nur wenn sich kein Paket im Paketkasten befindet und die Acryltür geschlossen ist, funktioniert die Zustellung.)

Pflegehinweis Freistehende Anlage

So bleibt Ihre freistehende Briefkastenanlage lange standfest:



Korrosion:

Wenn sich in den einbetonierten, pulverbeschichteten Aluminium-Füßen Kondenswasser bildet und dieses nicht durch den offenen Fuß im Erdreich versickern kann, bildet sich im unbeschichteten Fußinneren, Korrosion am Aluminium, verursacht durch das Wasser in Verbindung mit dem Fundamentbeton.

Deshalb sollten die Aluminium-Ständerrohre im Bodeninneren nicht mit Beton verfüllt sein, sondern nur umhüllt, damit das Kondenswasser ablaufen kann.

Sind die Fundamente tiefer als die Ständerrohre, so sind die Ständerrohre unten mit Papier (*1) (welches mit der Zeit verrottet) zu schließen, so dass kein Beton in das unbeschichtete Fußinnere kommt. In diesem Fall wird empfohlen, ein Wasserabfluss durch Schotter (*2) oder einem Rohr (*3) zu gewährleisten damit Kondenswasser ablaufen kann.

So werden Sie lange Freude an der Standfestigkeit Ihrer Alu-Ständer-Briefkastenanlage haben.

Fundament:

Wir empfehlen bei freistehenden Anlagen die Fundamente je Fuß rostfrei und ausreichend dimensioniert (ca. 0,2 m² Fläche je Fuß) aus Beton (b25) zu gründen. Bei kleinen Anlagen wird ein durchgehendes Fundament empfohlen. Die Fundamenttiefe sollte mindestens 700 mm betragen.



EMPFANG VON SENDUNGEN IN DER PARCEL-BOX



Alle Sendungen, die über die teilnehmenden Paket-Dienstleister an Sie verschickt wurden, werden in Ihre Parcel-Box geliefert.



Sie erhalten dazu in der Regel eine Nachricht von dem zustellenden Paket-Dienstleister. Sie öffnen die Parcel-Box mit Ihrem Schlüssel, Ihrem Eigentümer-PIN oder der Parcel-Box App, und entnehmen die Sendung.

VERSENDEN AUS DER PARCEL-BOX



Für eine Rücksendung fordern Sie bei Ihrem Online-Händler ein Retourenlabel an. Für ein eigenes Versandpaket beauftragen Sie wie gewohnt Ihren Paket-Dienstleister (z.B. über dessen Website).



Um die Abholung zu beauftragen, folgen Sie bitte Schritt für Schritt den Anweisungen des jeweiligen Paket-Dienstleisters. Sie erhalten dabei eine 6-stellige Abhol-TAN.



Legen Sie Ihre Sendung per App in Ihre Box ein:

Menüpunkt Versand -> Symbol
-> Box öffnet sich -> Paket einlegen



Ihre Sendung wird nun vom Paket-Dienstleister abgeholt.



Bedienungsanleitung Paketfachschloss

Best.-Nr.7042295



Eigentümer:

- 1) Den Schlüssel 1/2 Drehung rechts herum drehen
- 2) Griff springt 1cm heraus
- 3) Schlüssel 1/2 Drehung links herum drehen
--> Schlüssel abziehen

Zusteller:

- 4) Den Griff 1/4 Drehung nach rechts drehen
- 5) Paketfach öffnen, Ware einlegen
- 6) Griff wieder in Ausgangsposition (3) drehen und den Griff reindrücken

Das Paketfach ist verschlossen und lässt sich nur mit dem Schlüssel des Eigentümers wieder Öffnen.

Montagehinweis - mounting advice

Die Briefkastenanlage schützt Ihre Post vor Wind und Wetter. Achten Sie aber bei der Montage von freistehenden Briefkastenanlagen nach guter handwerklicher Tradition dennoch darauf, dass die Einwurffront nicht direkt der Wetterseite zugewandt ist. Sie vermeiden so einen eventuellen Wassereintritt in Ihrer Anlage.

The letterboxes protect your mail against wind and weather. If you mount freestanding letterboxes, please respect that the posting front is not directly turned to the weatherside. So you can avoid a possible ingress of water.



Montage von freistehenden Anlagen - mounting of freestanding letterboxes

Wir empfehlen bei freistehenden Anlagen die Fundamente je Fuß frostfrei und ausreichend dimensioniert (ca. 0,2m² Fläche je Fuß) aus Beton (B25) zu gründen. Bei kleineren Anlagen wird ein durchgehendes Fundament empfohlen. Die Fundamenttiefe sollte mindestens 700mm betragen, der Frostgrenze des Bodens entsprechend. Je nach Bodenbeschaffenheit ist das Fundament zu vergrößern. Achten sie beim Aushub darauf, das keine eventuell in der Erde verlegten Rohrleitungen bzw. Elektrokabel beschädigt werden.

Bei Montage der Anlage auf anderen Untergründen mit Festigkeit unter Beton (B25) erlischt die Gewährleistung. Wird die Anlage auf ein Betonfundament aufgeschraubt, müssen dazu Schwerlastanker (D=120mm) oder gleichwertige verwendet werden. Achten Sie vor dem Betonieren auf das Einziehen der Kabel. Unsere freistehenden Anlagen, bei denen Elektrobauteile installiert werden sind hierzu mit Kabelleitungen und Zugdrähten zur einfachen Elektroinstallation ausgerüstet.

We propose a base made of concrete which is dimensioned adequate (ca. 0,2m² per standpipe) and frost free. If is a smaller letterbox we prepose a solid base. The depth of the base should be at least 700mm according to the frost line of the ground. According to the composition of the ground, the base has to be bigger. Have pipelines and electronic wires in the mind, when you excavate the ground.

If you mount the letterbox to other grounds that do not have the strenght as concrete (B25), there's no warrenty. Heavilylift-anchor-bolts (or something equal) have to be used, if the letterbox is screwed on the ground. Befor you concrete the letterbox, have the cables in mind. Our freestanding letterboxes, which shall get electronic components have a free pipe to easily pull the wires through.

Elektroanschluss - electronic connection

Der Elektroanschluss sollte nur von eingetragenen und zugelassenen Elektro - Fachbetrieben erfolgen. Bei 220V Einbauteilen ist die bauseitige Inbetriebnahme durch den Elektro - Fachbetrieb zwingend vorgeschrieben. Bitte prüfen Sie, ob die Entnahmeleistung des Standard-Netzgerätes für Ihren geplanten anzuschließenden Verbrauch (z.B. für Klingel-, Sprechanlagen, Lichtensteuerung, Beleuchtung der Taster) sowie Leitungslänge und Leitungsquerschnitt ausreichend bemessen ist.

The electrical connection should be made by an electrician. Please check if the standard power supply is sufficient for the panel consumption.

Diebstahlschutz und Sonderausstattung - theft protection and special constructions

Zusätzlich zu unseren serienmäßigen Entnahmesicherungen bieten wir Ihnen spezielle Entnahmesicherungen, Fingersperren und verstärkte Türen an, mit denen der Inhalt Ihres Briefkastens noch besser geschützt werden kann. Dimensionieren Sie in diesen Fällen Ihren Briefkasten größer.

Additional to our standard removal security, we offer special removal securities, finger bans and strengthened doors for a better protection of the matter of your letterbox. If you want these special constructions, dimension your letterbox bigger.

Montage von Unterputzanlagen - mounting flush-mounted letterboxes

Damit beim Einbau von Anlagen in Häusern mit Wärmedämmung keine Kältebrücken entstehen, weil die Dämmschicht beim Einbau unterbrochen wird, empfehlen wir speziell bei Passivhäusern, die Anlage entweder Aufputz oder freistehend zu montieren.

We propose surface mounted or freestanding letterboxes at house with heat insulation, because the insulation is intermitted with a flush-mounted letterbox.

Montage von Aufputzanlagen - mounting of surface-mounted letterboxes

Bei der Montage von Briefkastenanlagen an Hauswänden müssen die entsprechenden Empfehlungen der Dübelhersteller je nach Wandbeschaffenheit beachtet werden. Bei Häusern mit Wärmedämmung ist darauf zu achten, dass keine Kältebrücken durch die Befestigungsschrauben entstehen. Eventuell Spezialdübel für Wanddämmung verwenden. Bei der überschlüssigen Ermittlung für das Gesamtgewicht einer Anlage sollten Sie von mind. 5kg pro Fach ausgehen.

If you mount a letterbox to a housewall, the advices of the dowel producer, according to the state of the wall, have to be respected. At house with heat insulation you should count at least 5kg per box.

Montage von Türseitenteilanlagen - mounting of door panel letterboxes

In der Vergangenheit haben wir empfohlen Türseitenteilanlagen in beheizten Eingangsräumen nur mit thermischer Trennung auszustatten, um dadurch Schwitzwasser und eindringende Zugluft zu minimieren. Das ist nach wie vor richtig. Unsere neuen innenisolierten Türseitenteilanlagen bieten diesbezüglich jedoch einen weitaus größeren Nutzen. Sie erhalten nahezu den U-Wert eines Türseitenteils, in welchem kein oder keine Klappendurchbrüche für Briefkastenanlagen vorhanden sind. Das heißt, die Türanlage besitzt auch durch den Einbau einer Türseitenteilbriefkastenanlage fast den gleichen U-Wert wie ohne. Dass Zugluft und Schwitzwasser es da schwer haben, versteht sich von selbst. Sie sollten also in keinem Fall auf die Innenisolierung verzichten. Unsere Innenisolierung können Sie auch nachträglich an vorhandenen Anlagen anbauen.

Natürlich ist das ges. Isolationssystem patentrechtlich geschützt.

At heater entries you need fronts with thermic separation, so that the arising of condensation water is reduced. Fronts with non thermic separation should only be used at non heated entries. With our new insulated side-door-panel letterbox you can even nearly sustain the U-value of your door.

Maßangaben - measures

Höhen- und Breitenmaße verstehen sich bei den Einzelkastenmaßen einschließlich Montagefuge. Die Maße sind in der Reihenfolge Breite-Höhe-Tiefe in mm angegeben. Technisch bedingt sind die Anlagenmaße geringfügigen Toleranzen unterworfen. Besonders bei pulverbeschichteten Artikeln muss mit bis 3/10mm plus je Kasten gerechnet werden. Wir verweisen höflichst auf die Toleranzangaben der DIN 6930 für Stanzteile aus Stahl.

Height and wide measure of the single box measure include the mounting join. The measure are in order width-height-depth in mm. There may be small tolerances in the measures for technical reasons. Especially powder coated articles may have a plus to 3/10mm. Politely we refer to the tolerance data DIN 6930 for punched parts of steel.

Briefe -letters:

Päckchen/Pakete-parcels:

DIN Formate	A-Reihe (mm)	B-Reihe (mm)	C-Reihe (mm)	Größe	Maße
A3	297 x 420			Packset XS	225 x 145 x 35mm
B3		353 x 500		Packset S	250 x 175 x 100mm
C3			324 x 458	Packset M	375 x 300 x 135mm
A4	210 x 297			Packset L	450 x 350 x 200mm
B4		250 x 353		Packset F	380 x 120 x 120mm
C4			229 x 324		
A5	148 x 210				
B5		176 x 250			
C5			162 x 229		

Wasserschutz - water protection

Damit Sie einen optimalen Wasserschutz Ihrer Post erreichen, sollten Sie die Anlagen mit unseren vorstehenden, teilweise patentrechtlich geschützten Verkleidungen oder Verkleidungen mit Regenabweisern ausgerüstet sein. Nach Möglichkeit sollte sich die Briefkastenanlage unter einem Vordach befinden. Das Postgut ist nur dann vor Wasser geschützt, wenn es komplett im Kasten abgelegt und die Einwurflappe (mit Gebrauchsmuster rechtlich geschützter Klappenhalterung) geschlossen ist. Nicht vollständig eingesteckte Post ermöglicht das Eindringen von Feuchtigkeit und Schutz in den Briefkästen. Daher ist es notwendig, ausreichend dimensionierte Briefkästen für Ihren Bedarf zu planen. Bei erhöhtem Postaufkommen bieten wir extra groß dimensionierte Briefkästen oder unsere beliebte Zustellbox an.

For an optimal protection against water the letterbox should be equipped with overhanging casings or casings which repel water. For a complete protection from water the mail has to be totally inside the letterbox and the lid has to be closed. Mail that is not totally in the box allows water and dirt to invade. Therefore it is necessary to plan your letterbox big enough. If you have lots of mail, we offer bigger letterboxes. We also manufacture extra sizes.



Galfan - galvanized

Die Bezeichnung für ein oberflächenveredeltes Blech ist Galfan. Eine Zink-Aluminium-Legierung wird im Schmelzverfahren auf die Oberfläche aufgebracht. Die Zinkschmelze enthält ca. 0,1% Mischmetall und 5% Al. Dadurch ist die Korrosionsbeständigkeit höher als bei feuerverzinkten Teilen.

This means, that the sheet is coated. A zinc-aluminium-alloy will be applied on the surface by a melting process. The zinc melting contains ca. 0,1% mixed metal and 5% aluminium. There by the corrosion resistance is higher than on hot-dipped sheets.

Oberflächenbehandlung - finish

Um die pulverbeschichteten / lackierten oder Edelstahl-, ALU - eloxierten Oberflächen zu erhalten, müssen die der Witterung ausgesetzten Teile regelmäßig gereinigt werden.

To sustain powder coated or stainless steel, aluminium anodized surface, the parts which are exposed have to be cleaned.

Wir empfehlen lackierte Flächen mindestens 4 mal pro Jahr mit Autowachs zu versiegeln und wöchentlich zu reinigen.

We approve to seal powder coated surfaces at least four times a year with car wax and to clean it once a week.

Geeignet ist warmes Wasser mit Zusätzen wie Haushaltsreiniger oder ähnliches. Anschließend trockenreiben und mit Autowachs einreiben. Essighaltige, oxidlösende oder mechanisch wirkende Putzmittel dürfen nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche angreifen. In Gegenden mit aggressiver Luft (salzhaltige Meeresluft, Industrieabgase) sollten Anlagen öfter gereinigt und gepflegt werden. Durch Flugrost verursachte Korrosionserscheinungen sind natürlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Warm water with additions like household cleaner or something similar is suitable. Afterwards dry and seal with car wax. Don't use vinegar containing, oxide solving and mechanically seeming cleaning agents. Do it more often at places with aggressive air (saline maritime air, factory fumes). Through light rust film caused corrosion is excluded from guarantee.

Edelstahl muss gepflegt werden - stainless steel has to be well- kept

Um Rückstände von der Schutzfolie zu entfernen, muss die Anlage nach der Aufstellung gereinigt werden. Die Reiniger dürfen keine Salzsäure / Chloride / Kohlenwasserstoffe enthalten. Eisenpartikel / Schleifstäube, Späne usw. von Arbeiten in der Umgebung müssen umgehend entfernt werden. Sie können die Passivschicht des nichtrostenden Stahls durchbrechen und zu punktförmigen Korrosionserscheinungen führen. Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege mit handelsüblichen Mitteln. Bei Versuchen haben Fabrikate wie beispielsweise Ambruch, Cillit, Weicom, Enablitz, 3 M, Stahlfix gute Ergebnisse erzielt. Stahlwolle, Stahbürsten oder ähnliches darf auf keinen Fall verwendet werden, da solche Hilfsmittel die schützende Oberfläche verletzen und die Bildung von Fremdrost durch Abrieb ermöglichen. Wir empfehlen hier unseren speziellen Reiniger.

Clean the letterbox after installation. Don't use cleaner which contain hydrochlorid acid/ chlorides/ hydrocarbons. Remove iron particles/ abrasive dust immediately. We approve a periodical care with standard cleaners. Tests have shown that for example Cillit, Weicom, Enablitz, 3 M, Stahlfix have reached good results. Don't use stell wool, a steel brush or something similar.

Eloxal - anodize

Bitte beachten Sie bei Eloxal (vor allem bei Stangenpressprofilen), dass sich verfahrensbedingt leichte Abdrücke und Ziehriefen bilden oder sich Farbabweichungen, auch durch unterschiedliche Legierungen ergeben können. Darauf wird ausdrücklich in den Eloxal-Normen hingewiesen. Diese Qualitätsunterschiede sind nicht zu vermeiden und entsprechen dem aktuellen Stand der Technik.

Please notice that there can be little roll marks or colour differences on anodized aluminium. They are conform to the state of technology and can't be avoided.

Achtung: Aluminiumteile sollten vor Zement, Gips usw. geschützt werden!

Attention: Protect aluminium parts from cement, lime, gypsum etc.

Filiformkorrosion - corrosion by aggressive air

Bei Installationen in Küstennähe oder Gegenden mit aggressiver Luft (auch Industriabgase) kann speziell bei beschichteten Aluminiumteilen die sogenannte Filiformkorrosion auftreten. Sofern aufgrund des Aufstellortes dieses Problem befürchtet wird, sollte eine Alternative wie z.B. Material Edelstahl V4A, ALU eloxiert oder eine spezielle Vorbehandlung der Teile (Vor-anodisation) geplant werden. Bitte fragen Sie im allebacker Werk nach. Auch unzureichende Reinigung und Pflege der Oberflächen sowie Verletzung (Kratzer) der Oberflächenbeschichtung kann die Filiformkorrosion begünstigen.

There can be corrosion of aluminium parts offshore places with aggressive air (also factory fumes). Please plan an alternative like stainless steel, aluminium anodized or special treatment (pre-anodization) if you think there may be a problem with the installation location. Please ask our staff. Even inadequate cleaning and care as well as scratches can benefit corrosion.

Glas / Plexiglas – glass / acrylic glass

Acrylgas (Plexiglas) darf nicht mit organischen Lösungsmitteln, wie Verdünnung, Alkoholen, Kraftstoffen usw. berührt werden. Auch Glasreiniger enthalten meist Alkohole. Zum Reinigen sollten Sie nur klares Wasser mit einigen Tropfen Geschirrspülmitteln (und einem weichem Schwamm) verwenden. Staub niemals trocken wegwischen.

Don't touch acrylic glass with organic solvent like thinner, alcohol, fuel etc. Only use clear water with some drops of dish washing agents (and a soft sponge). Don't dust dry.

Schloss und Scharniere - lock and hinge

Scharniere zweimal jährlich ölen. Für die Schlosspflege nur Graphit oder ein spezielles Pflegespray verwenden.
Oil the hinges twice a year. For the locks only use graphite or a special care spray.

Klingelkontakte - bell contacts

Klingelkontakte bedürfen einer laufenden Pflege und Wartung. Einmal jährlich sollten die Kontakte mindestens durch einen Fachmann gereinigt und mit Kontaktspray behandelt werden. Es sollte auch überprüft werden, ob die erforderliche Betriebsspannung (elektrische Spannung) noch ausreichend ist.

Let it clean and maintain by professional once a year.

Sonstige Hinweise- other details

Durch den Transport oder bei der Montage von Anlagen können Verspannungen auftreten. Verklemmte oder verstellte Türen lassen sich dann durch Lösen der Muttern an den Türscharnieren wieder ausrichten (05/2010)

You can adjust doors which are jammed or misaligned by untighten the nuts on the hinges.

Die Briefkastenklappensperre - schützt vor ungewollter Postzustellung

- werkzeuglose Montage über das Namensschild
- passt bei vielen Briefkastentypen
- Sonderlösungen möglich
- **rechtlich geschützt**
- wiederverwendbar
- mit Aufdruck lieferbar



Best.-Nr.: 62001



Sicherheitshinweise

- ! Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- ! Kleinteile können verschluckt werden!
- ! Plastiktüte ist kein Spielzeug!
- ! Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände!

www.stopy.de

Taster 1d mit Steckkontakten

Beschreibung



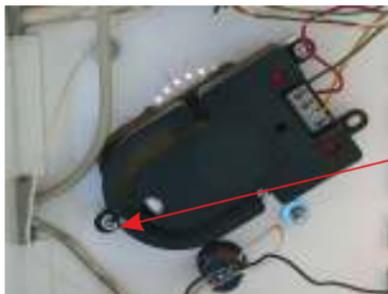
Best.-Nr. 7071022

Produktmerkmale

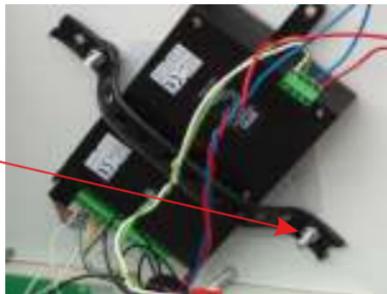
maximale Zuverlässigkeit durch korrosionsfreie Schaltkontakte mit einer Silberlegierung incl. Goldauflage optimales Schaltverhalten durch taktile Rückmeldung und präzise Führung des Tasterknopfes in der Tasterhülse sehr geringe Prellzeiten durch optimale Schnapp-Wirkung der Schaltkontakte, ideal für BUS-Sprechanlagen kurze Installationszeit durch schraubenlose Spezialklemmen: ideal geeignet zum Durchverdrahten trotz extrem kompakter Bauweise für Plattenstärken bis 6 mm geeignet edle Anmutung durch hochwertige Materialien und Oberflächen

PROTECT XXX		TASTER
Installationanleitung		PUSH BUTTON
Installation Instructions		
<p>1</p> <p>Drüht abblocken! (7 mm) Stop the wire (7 mm)</p>	<p>2</p> <p>Drüht durch Dichtung stecken Insert wire into sealing</p>	<p>3</p> <p>Drüht anschließen Connect wire</p>
<p>4</p> <p>Dichtung aufdrücken Fix the sealing</p>	<p>5</p> <p>Durchverdrahtung von Tastern Combination of pushes</p>	<p>6</p> <p>Erzeugen mit Finger, für Kz. Unchecking with finger, for Kz.</p>
<p>7</p> <p>Drüht anschließen (17V-AC) Connect wire (17V-AC)</p>	<p>8</p> <p>LED-Drüht festdrücken Fix the LED unit</p> <p>CLICK!</p>	<p>9</p> <p>Wahlweise LED-Taster LED push button wiring</p>
<p>Techn. Dat.</p> <ul style="list-style-type: none"> * max. 24V^{AC} / ACDC / 1.5A (LED) 12V-3.0VA * Nur Schutzisolation! Produkt, für voll. Isolat. * Leiter aus Wires 400 0.8 - 0.8 mm * Leiter aus Wires 400 0.8 - 0.8 mm * 23°C...65°C / IP 34, Druckverfö. hoch 3 N 		

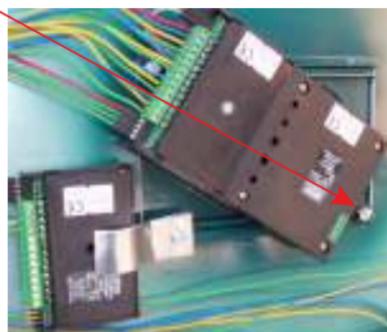
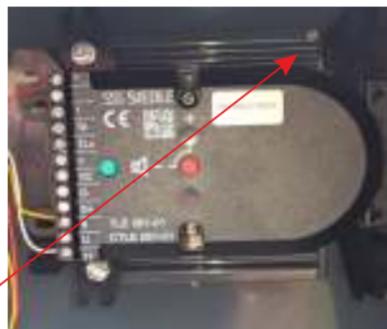
Lautsprechergitter / Lochung



Bolzen
M4



Schraub-
kanal
M4



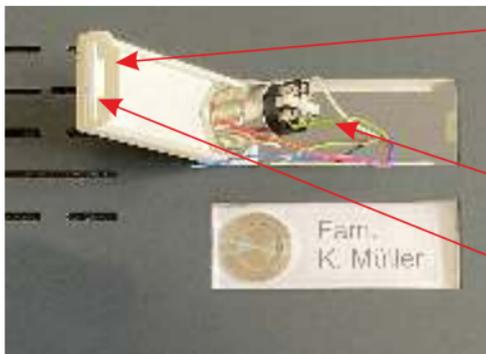
Unser Sprechgitter oder Sprechlochung ist durch seinen Aufbau als Universalsprechgitter für fast alle handelsüblichen Lautsprecher-Mikrofoneinheiten geeignet. (Achtung das Sprechgitter gibt es in zwei Größen 95x95 mm und 95x142 mm).

Zubehör



BIG Taster/Namensschild

Best.-Nr.: 7042301

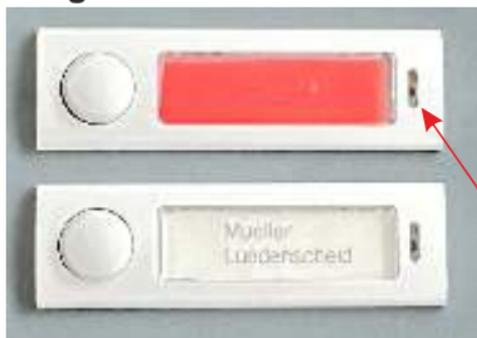


Durch leichten Druck Richtung Taster, lässt sich das Namensschild entriegeln und nach außen aufdrücken.

Tasteranschluß bequem von außen

Namensschildeinleger einschieben

Klingeltaster AV2 - Best.-Nr.7071071



mit Schlüssel öffnen und aufklappen



Nützliches Zubehör
allebacker Havarie Box
Best.-Nr.: 7042307

Digitale Namensschilder

Best.-Nr.: 7042304



Das allebacker digitale Namensschild bietet der Wohnungsverwaltung neben einem attraktiven und einheitlichen Erscheinungsbild erhebliche Vorteile. Bei Mieterwechsel werden die Namen ganz bequem per Mausklick zentral oder dezentral geändert, so dass die lokale Namensschildverwaltung entfällt. Die 2-zeiligen Displays ermöglichen dem Bewohner zudem das Zuschalten der Benachrichtigung „Werbung, nein danke!“ In Verbindung mit elektronischen Briefkastenschlössern würde auch das manuelle Schlüsselmanagement entfallen.

Vorteile

- kein Namensschildwechsel vor Ort mehr notwendig
- einfache Verwaltung zentral oder dezentral per PC
- einheitliches Erscheinungsbild der Anlage
- bruchsaufrechter Namensschildglas
- zulässige Umgebungstemperatur -10°C - + 40°C
- LCD Display 15x64 mm technische Änderungen vorbehalten
- „Werbung, nein Danke!“ vom Bewohner selbst
- großes 2-zeiliges Display, mit 32 Zeichen je Anzeige
Anzeige je Display im Wechsel von 5 Sek
- auch für Sprech- und Klingelanlagen erhältlich

Besonderheiten



Sonderabdeckungen
lieferbar z.B. für
Unterverteilungen,
Schaltkästen,
Wasseruhren

Bild: Tür für Unterputz
Gastherme



Unsere Mauerdurchwurfanlagen sind auf Wunsch mit **separat zu öffnenden Sprech- Klingelfach** erhältlich.

Ersatzteile

ANP Tastersystem

Stanzmaß: 71,3 x 19,3mm

Papiergröße 55x13mm

Best.-Nr.:

	Klingeltaster	Namensschild	Lichttaster
weiß	7071001	7071008	7071005
klar	7071002	7071009	7071006
anthrazit	7071003	7071010	7071007

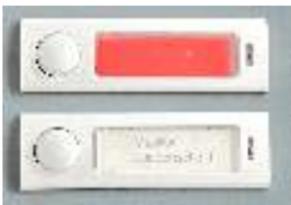


AV2 Tastersystem

Stanzmaß: 71,3x19,3mm

Papiergröße: 42x11mm

Best.-Nr.:	Klingeltaster	Lichttaster
	7071071	7071072



Schlüssel zum Öffnen: 7071071S

AVS Namensschild

Namensschild 50x16mm

Papiergröße 48x13mm

Best.-Nr.: 7071026

Schlüssel zum Öffnen des Namensschild

Best.-Nr.: 7071026S



AVS Lichttaster

1) Stanzmaß D=22,5mm, flächenbündig mit Ringbeleuchtung, Lasergravur - Best.-Nr.: 7071023FRL

2) Stanzmaß D= 16,5mm, mit Beleuchtung und Lichtsymbol - Best.-Nr.: 7071023



(*1 Seite 4)



2a Taster AVS
Stanzmaß: 19,5mm,
Edelstahl
Best.-Nr.: 7071021



2b Taster AVS
Stanzmaß: 19,5mm,
vernickelt
Best.-Nr.: 7071099



2c Taster AVS
Stanzmaß 19,5mm,
Edelstahl
Best.-Nr.: 7071094

(*1 Seite 4)



2d Taster AVS
Stanzmaß: 19,5mm,
Edelstahl
Best.-Nr.: 7071091



2e Taster AVS
Stanzmaß 22,5mm,
Edelstahl, flächenbündig
mit Ringbeleuchtung
Best.-Nr.: 7071093

(*1 Seite 4)



1a Taster AVS
Stanzmaß: 16,5 mm,
mit Ringbeleuchtung
Edelstahl
Best.-Nr.: 7042320

(*1 Seite 4)



1d Taster AVS
Stanzmaß: 16,5mm,
Edelstahl
Best.-Nr.: 7071022



Ersatzschloss
inkl. 2 Schlüssel und Klemme
Best.-Nr.: 7042291



Ersatzschlüssel
Nr. 9XXX
Best.-Nr.: 7042291S



Hier befindet sich Ihr
AVS Schlüssel, sofern
Sie in Ihrer Anlage
AVS Namensschilder
verbaut haben.

allebacker - Schulte GmbH
Radeberger Str.48
D-01900 Großröhrsdorf

Tel: 035952 / 28 07 -0
Fax: 035952 / 28 07 -11

E-Mail: info@allebacker.de
Web: www.allebacker.de